

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

P-2071

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref.: Expediente No. 08.133.325
Solicitud de Patente a nombre de
SOLVAY (Société Anonyme).

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-133325- -00002-0000

Fecha: 2009-03-11 15:41:36 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 3

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **SOLVAY (Société Anonyme).**, domiciliada en Brussels, Bélgica, solicitante de la patente de la referencia, atentamente me permito presentar el documento(s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN *24*
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

p-2071 S 2006/24

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397
COLOMBIA

CESION

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

en su carácter de representante legal de

con domicilio en:

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre las siguientes patentes o solicitudes de patentes en Colombia:

a:

con domicilio en

(En adelante llamada LA CESIONARIA) quien acepta la cesión que aquí se le hace y autoriza a DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp.20824 y CLAUDIA LUCIA CARO RAMIREZ, tp.36448, con domicilio en Santa Fé de Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden, en nombre del (de los) otorgante (s) tramiten hasta su terminación la inscripción de la presente cesión.

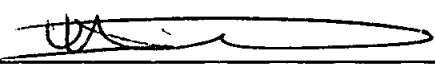
En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

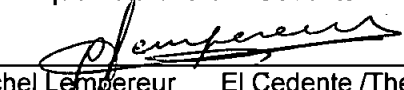
Dado y firmado en

A los

Días de

De


Dominique Balthasart El Cedente /The Assignor


Michel Lempereur El Cedente /The Assignor


Michel Strebelle El Cedente /The Assignor

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por Apostilla

ASSIGNMENT

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

- Dominique BALTHASART;

- Michel LEMPEREUR; and

- Michel STREBELLE

legal representative of

domiciled at

- Rue du Château Beyaerd, 150, B-1120 Brussels, Belgium ;

- Rue du Baty, 12, B-1435 Corbais, Belgium ;

- Rue Sombre, 84, B-1150 Brussels, Belgium

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following patent applications/patents in Colombia:

"Process for the manufacture of 1,2-dichloroethane"
(PCT/EP2007/056187)

to

SOLVAY (Société Anonyme)

with domicile in

Rue du Prince Albert, 33, B-1050 Brussels, Belgium

(Hereinafter THE ASSIGNEE) who accepts the assignment hereby done and authorizes to DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, tp. 20824 and CLAUDIA CARO RAMIREZ tp. 36448, residing in Santafé de Bogotá, Colombia, in the order of their appointment in behalf of grantors to process until its completion the registration of this assignment.

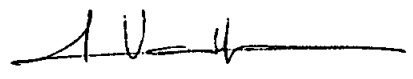
As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Granted and signed at

on this

day of

of



El Cesionario/The Assignee

Anne Vande Gucht

Authorized representative

(This document must be signed before Notary Public and legalized by apostille

97
2

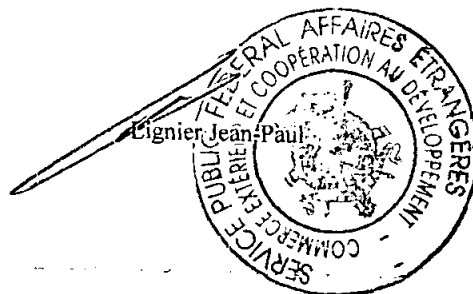
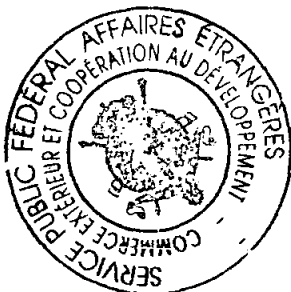
Le Notaire Bernard WILLOCX, soussigné,
de résidence à Bruxelles, certifie que la (les)
signature(s) apposée(s) au recto
est (sont)
bien celle(s) de Monsieur Dominique
BALTHASART, Monsieur Michel LEPEREU
Monsieur Michel STREBELE et Madame
Anne VANDE GHEYN
Bruxelles, le 11 février 2009



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pays: Belgique
2. Le présent acte public a été signé par: Willocx, Bernard
3. Agissant en qualité de: Notaire
4. Est revêtu du sceau / timbre de: Notaire
Attesté Brussels
5. A Bruxelles
6. Le: 12/02/2009
7. Par le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
8. Sous le n°: **9805090212069841**
9. Sceau/timbre:
10. Signature:



MARIA MARGARITA CANGINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1503 Minjusticia

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 6512 DE SELLOS EN FRANCÉS EN UN DOCUMENTO ESCRITO EN LOS IDIOMAS ESPAÑOL E INGLÉS, EL CUAL, PARA SU IDENTIFICACIÓN, SE SELLA AL IGUAL QUE ESTA TRADUCCIÓN, CON EL SELLO DE MARIA MARGARITA CANCINO M., TRADUCTORA OFICIAL EN FRANCÉS SEGÚN RESOLUCIÓN No. 1503 EXPEDIDA POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA.

HAY UN DOCUMENTO DE CESIÓN EN TEXTO IDÉNTICO EN INGLÉS Y ESPAÑOL FIRMADO POR DOMINIQUE BALTHASART Y MICHEL LEMPEREUR y MICHEL STREBELLE, COMO CEDENTES, Y ANNE VANDE GUCHT, REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA COMPAÑÍA SOLVAY (SOCIEDAD ANÓNIMA) DE BÉLGICA, COMO CESIONARIO.

Al dorso de la hoja hay un Sello:

El suscrito notario, Bernard WILLOCX, residente en Bruselas, certifica que las firmas que aparecen al anverso de este documento son las del señor Dominique Balthasart, el señor Michel Lempereur, el señor Michel Strebelle y la señora Anne Vande Gucht.
Bruselas, 11 de febrero de 2009
Hay una firma ilegible y sello de Notario
Bernard WILLOCX – Notario
Rue de Toulouse, 13
1040 Bruselas

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2009 FEB - 2 A 11:16
JEFATURA DE
REALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Bélgica
 2. El presente acto público ha sido firmado por : Willocx, Bernard
 3. actuando en calidad de Notario
 4. y lleva el sello del Notario
- CERTIFICADO
5. En Bruselas
 6. el 12/02/2009
 7. Por el Servicio Público Federal de Asuntos Exteriores, Comercio Internacional y Cooperación para el Desarrollo
 8. Bajo el número 9805090212069841
 9. Sello: Servicio Público Federal de Asuntos Exteriores, Comercio Internacional y Cooperación para el Desarrollo
 10. Firma: Ilegible
Lignier Jean-Paul

882048
Maria Cancino
CUALIFICACIONES
DOCUMENTO DESEMPAÑA
ASUNCIÓN INDICADAS
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

ESTA ES UNA TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA HECHA EN BOGOTÁ EL 27 DE FEBRERO DE 2009

Maria Margarita Cancino M.
MARIA MARGARITA CANCINO M.
Traductora e Intérprete Oficial
Resolución No. 1503 Minjusticia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-133325- -00000-0000

Fecha: 2008-12-16 14:52:25 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve: 378 FASE NACIONAL I
Act. 411 PRESENTACION Folios: 91



Industria y Comercio
UPERINTENDENCIA

**REQUISITOS MINIMOS PARA ADMISION A TRAMITE
PCT**

PATENTE DE INVENCION



MODELO DE UTILIDAD []

- ◆ Indicación de que se solicita la concesión de una patente [x]
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud [x]
- ◆ Descripción de la invención [x]
- ◆ Dibujos de ser estos pertinentes []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas [x]

COMPLETA []

INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

ESQUEMA DE TRAZADO []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de Trazado []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica del esquema trazado []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

Claudia M Neva Cortes

Firma Responsable

Fecha _____

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5, 7 y 10
Conmutador: 3 82 08 40
Fax: 350 52 20
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 99

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
SOLVAY (SOCIETE ANONYME)

REFERENCIA	Radicación No.	8 133325
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/056187
	Fecha inicio fase nacional	23/01/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8781
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC, 22 SET. 2009

ALIX CARMENZA CEFEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand